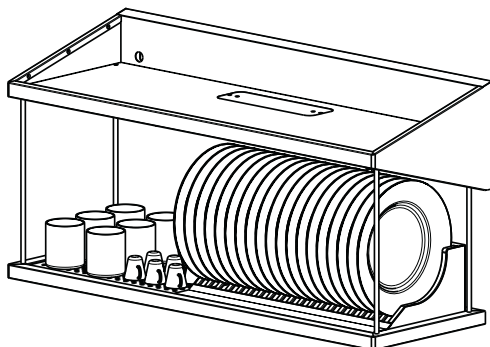

Roblin



**Libretto Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Gebrauchsanweisung
Instructieboekje
Manual de Instrucciones
Manual de Instruções**

Porte-assiettes Titane

.....

| | |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| | IT |
| INSTALLAZIONE | 6 |
| Componenti | 6 |
| Istruzioni per l'installazione | 6 |
| <i>Montaggio delle staffe di fissaggio</i> | <i>7</i> |
| <i>Fissaggio a parete dello scolapiatti</i> | <i>7</i> |
| <i>Connessione elettrica e controllo funzionale</i> | <i>7</i> |
| USO | 8 |
| Avvertenze per la sicurezza | 8 |
| Istruzioni per l'Uso | 8 |
| MANUTENZIONE | 9 |
| Illuminazione | 9 |
| Pulizia | 9 |
| | GB |
| INSTALLATION | 10 |
| Components | 10 |
| Instructions for installation | 10 |
| <i>Fitting the fixing brackets</i> | <i>11</i> |
| <i>Fastening the draining unit to the wall</i> | <i>11</i> |
| <i>Electrical connection and function test</i> | <i>11</i> |
| USE | 12 |
| Safety precautions | 12 |
| Instructions for Use | 12 |
| MAINTENANCE | 13 |
| Lighting system | 13 |
| Cleaning | 13 |
| | FR |
| INSTALLATION | 14 |
| Composants | 14 |
| Instructions relatives à l'installation | 14 |
| <i>Montage des brides de fixation</i> | <i>15</i> |
| <i>Fixation de l'égouttoir contre la paroi</i> | <i>15</i> |
| <i>Branchement électrique et contrôle fonctionnel</i> | <i>15</i> |
| EMPLOI | 16 |
| Avertissements relatifs à la sécurité | 16 |
| Instructions pour l'emploi | 16 |
| ENTRETIEN | 17 |
| Éclairage | 17 |
| Nettoyage | 17 |

| | |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| | DE |
| MONTAGE | 18 |
| Komponenten | 18 |
| Montageanleitung | 18 |
| <i>Montage der Befestigungsbügel</i> | 19 |
| <i>Wandmontage des Geschirrabtropfgestells</i> | 19 |
| <i>Elektroanschluss und Betriebskontrolle</i> | 19 |
| BEDIENUNG | 20 |
| Sicherheitshinweise | 20 |
| Gebrauchsanweisung | 20 |
| WARTUNG | 21 |
| Beleuchtung | 21 |
| Pflege | 21 |
| | NL |
| INSTALLATIE | 22 |
| Componenten | 22 |
| Aanwijzingen voor de installatie | 22 |
| <i>Montage van de bevestigingsbeugels</i> | 23 |
| <i>Bevestiging aan de muur van het afdruiprek</i> | 23 |
| <i>Elektrische aansluiting en controle van de werking</i> | 23 |
| GEBRUIK | 24 |
| Waarschuwingen betreffende de veiligheid | 24 |
| Gebruiksaanwijzingen | 24 |
| ONDERHOUD | 25 |
| Verlichting | 25 |
| Reiniging | 25 |
| | ES |
| INSTALACION | 26 |
| Componentes | 26 |
| Instrucciones de instalación | 26 |
| <i>Colocación de las bridas de sujeción</i> | 27 |
| <i>Sujeción del escurrreplatos</i> | 27 |
| <i>Conexión eléctrica y control de las funciones</i> | 27 |
| USO | 28 |
| Advertencias de seguridad | 28 |
| Como usar el aparato | 28 |
| MANTENIMIENTO | 29 |
| Iluminación | 29 |
| Limpieza | 29 |

| | |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| | PT |
| INSTALAÇÃO | 30 |
| Componentes | 30 |
| Instruções para a instalação | 30 |
| <i>Montagem dos suportes de fixação</i> | 31 |
| <i>Fixação do escorredor de pratos na parede</i> | 31 |
| <i>Ligação elétrica e controle do funcionamento</i> | 31 |
| USO | 32 |
| Normas de segurança | 32 |
| Instruções para o uso | 32 |
| MANUTENÇÃO | 33 |
| Iluminação | 33 |
| Limpeza | 33 |

INSTALLATION

This appliance can be fitted on the wall, over a sink standing against a wall, or assembled to form part of a hood.

Components

The draining unit comprises (**fig. 1**):

- n. 1 unit body **C** complete with controls and lighting
- n. 1 draining rack **G1**
- n. 1 draining rack **G2**
- n. 1 draining tray **V**
- n. 2 wall connectors **A**
- n. 2 fixing brackets **1**
- n. 1 bag containing screws, wall plugs and documentation

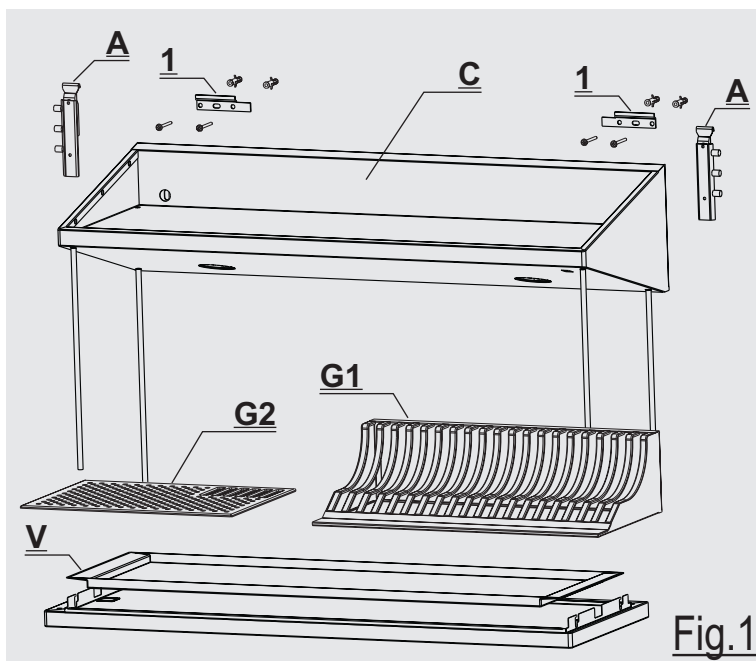


Fig.1

Instructions for installation

For easy installation, perform operations as listed below:

- Fitting the fixing brackets.
- Fastening the draining unit to the wall
- Electrical connection and function test

Fitting the fixing brackets

- Trace a vertical line on the wall at the centre of the area in which the draining unit is to be fixed.
- Trace a horizontal line parallel to the worktop at the point marked.
- Rest the brackets **1** against the wall, aligning them with the vertical line.
- Mark the position of the four slotted holes in bracket **1** selected for fixing on the wall.
- Using a size Ø 8 drill bit, bore the centres that have been marked.
- Fix the bracket firmly into place, using the wall plugs Ø 8 and the relative screws provided.

Fastening the draining unit to the wall

- Fasten the wall connectors **A** to the draining unit using the fixing screws provided in the bag of accessories.
- Hook the unit body **C** to the brackets **1** (fig. 2).
- Adjust the draining unit by means of the adjustable connectors **A**.

Electrical connection and function test

- Check that the mains voltage corresponds with the one indicated on the rating plate inside the Draining unit.
- Connect the Draining unit to the mains, inserting a two-pole switch with contact aperture of at least 3 mm.
- Make sure that the domestic power supply guarantees proper earthing.
- Once electrical connection has been completed, check that the lighting is working properly.

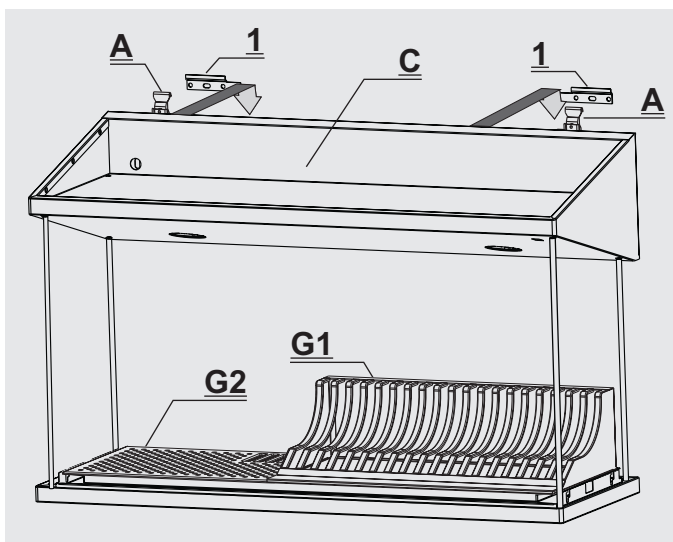


Fig. 2

USE

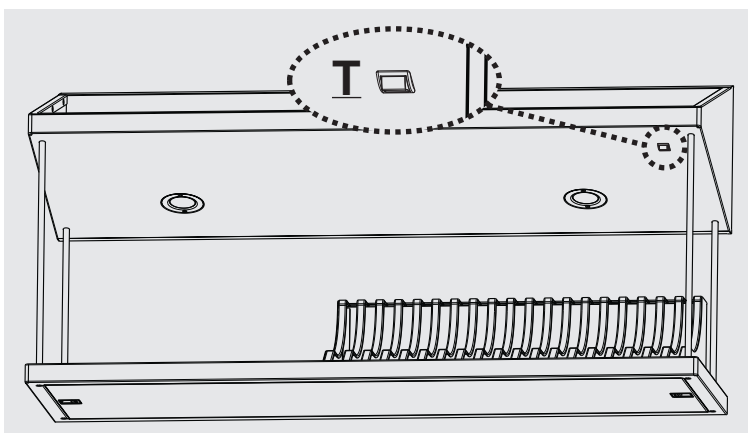
Safety precautions

- Before carrying out any type of cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply, either removing the plug or switching off at the mains.

Instructions for Use

Control buttons

Luc **T** = Turns the lighting system on and off



MAINTENANCE

Constant maintenance will ensure that your appliance continues to operate safely and efficiently for a long period of time.

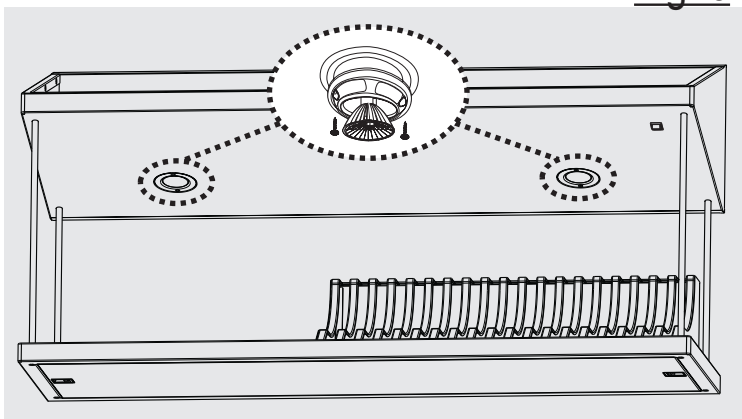
Lighting system

This comprises two 20W halogen lamps.

To replace them, proceed as follows:

- Remove the two screws fastening the metal ring, extract the spot lamp from the lamp holder, pulling gently.
- Replace the halogen lamp with another with the same characteristics (12V-20W).
- Take care when replacing that both the pins are properly inserted into the lamp holder holes, see **fig.3**.

Fig. 3



Cleaning

For normal cleaning of the draining unit:

- Do not use wet cloths or sponges, or jets of water.
- Do not use thinners or alcohol, as this might make painted surfaces become opaque.
- Do not use abrasive substances, particularly on stainless steel surfaces.

It is recommended that you use a damp cloth and neutral liquid detergent.

INSTALLATION

Il est possible d'installer cet appareil en le posant contre le mur, au-dessus d'un évier adossé à une paroi ou bien, en effectuant son assemblage avec une hotte.

Composants

L'égouttoir est constitué par (**fig. 1**):

- 1 corps bâti **C** comprenant les commandes et l'éclairage;
- 1 grille égouttoir **G1**;
- 1 grille égouttoir **G2**;
- 1 bac égouttoir **V**;
- 2 fixations murales **A**;
- 2 brides de fixation **1**;
- 1 sachet contenant vis, chevilles et documentation.

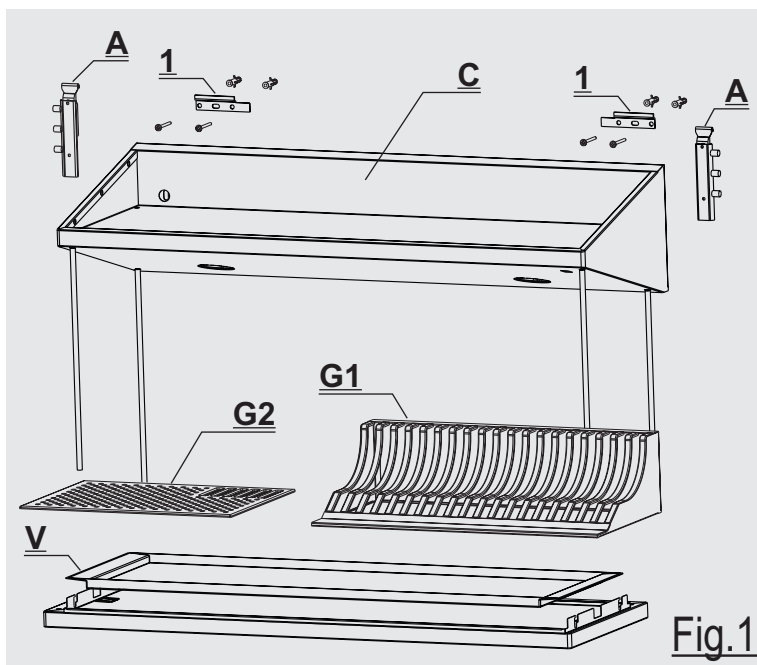


Fig.1

Instructions relatives à l'installation

Pour pouvoir effectuer une installation aisée de cet appareil, respecter le schéma suivant:

- Montage des brides de fixation.
- Fixation de l'égouttoir contre la paroi.
- Branchement électrique et contrôle fonctionnel.

Montage des brides de fixation

- Tracer sur la paroi une ligne verticale, au milieu de la zone prévue pour le montage de l'égouttoir.
- Tracer sur le point marqué une ligne horizontale parallèle au plan.
- Poser les brides **1** contre la paroi, en les alignant avec la ligne verticale.
- Marquer sur la paroi les quatre trous mortaises des brides **1**, choisis pour la fixation.
- Avec une mèche de $\varnothing 8$, percer les trous qui ont été marqués.
- Fixer à fond la bride en utilisant les chevilles de $\varnothing 8$ et les vis correspondantes, fournies avec l'appareil.

Fixation de l'égouttoir contre la paroi

- Monter les fixations murales **A** sur l'égouttoir, au moyen des vis de fixation spécialement prévues, qui se trouvent dans le sachet des accessoires.
- Accrocher le bâti **C** sur les brides **1** (fig. 2).
- Effectuer l'ajustage de l'égouttoir au moyen des fixations de réglage **A**.

Branchement électrique et contrôle fonctionnel

- Veiller à ce que la tension du réseau corresponde à celle reportée sur la plaquette placée à l'intérieur de la Égouttoir à vaisselle.
- Brancher la Égouttoir à vaisselle au réseau, en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm. au moins.
- S'assurer que la mise à la terre de l'installation domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Après avoir effectué le branchement électrique, contrôler si l'éclairage fonctionne correctement.

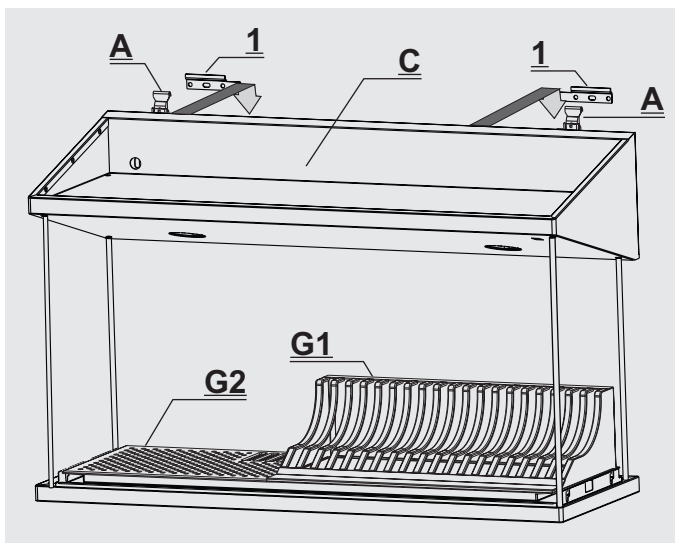


Fig. 2

EMPLOI

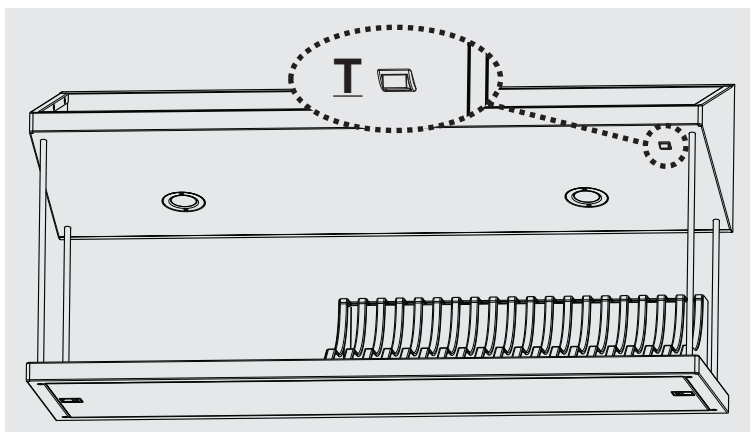
Avertissements relatifs à la sécurité

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil en sortant la fiche ou en intervenant sur l'interrupteur général.

Instructions pour l'emploi

Touches de commande

Éclairage **T** = Allume et éteint l'installation d'éclairage.



ENTRETIEN

Un entretien constant garantit un fonctionnement satisfaisant et un bon rendement au cours du temps.

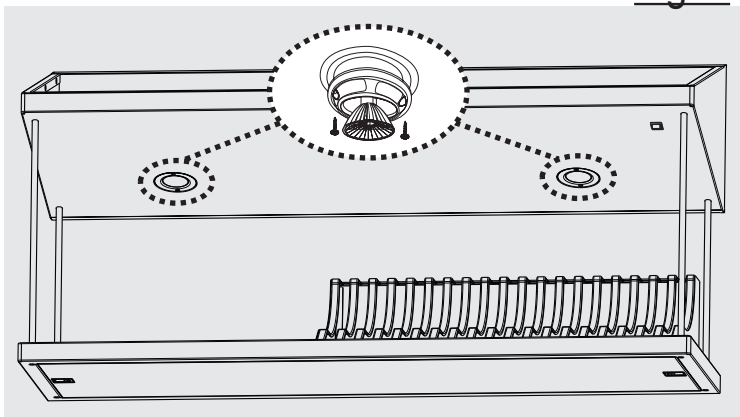
Éclairage

L'éclairage est constitué par deux lampes halogènes de 20W.

Pour en effectuer le remplacement, suivre les instructions suivantes:

- Retirer les deux vis qui fixent l'embout métallique, sortir le spot de la douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer la lampe halogène par une autre lampe possédant les mêmes caractéristiques (12V - 20W).
- Lors du remontage, veiller à ce que les deux goujons soient correctement insérés dans le logement de la douille, voir **fig. 3**.

Fig. 3



Nettoyage

Pour effectuer le nettoyage normal de l'égouttoir, suivre les indications suivantes:

- Ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillés, ni des jets d'eau.
- Ne pas utiliser des diluants ou de l'alcool, car ils pourraient dépolir les surfaces vernies.
- Ne pas utiliser des substances abrasives, en particulier sur les surfaces en acier inox.

Nous conseillons d'utiliser un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

.....

.....



.....



Quest'apparecchio é conforme alla norma europea sulla bassa tensione C.E.E. 73/23 relativa alla sicurezza elettrica e alle norme europee: C.E.E. 89/336 relativa alla compatibilità elettromagnetica e C.E.E. 93/68 relativa alla marcatura CE.

This appliance complies with European regulations on low voltages, EEC Directive 73/23 on electrical safety, and with the following European regulations: EEC Directive 89/336 on electromagnetic compatibility and EEC Directive 93/68 on EC marking.

Cet équipement est conforme à la norme européenne sur la basse tension C.E.E. 73/23 relative à la sécurité électrique et aux normes européennes: C.E.E. 89/336 relative à la compatibilité électromagnétique et C.E.E. 93/68 relative au marquage CE.

Dieses Gerät entspricht den europäischen Niederspannungsrichtlinien 73/23/EWG zur elektrischen Sicherheit, den europäischen Richtlinien 89/336/EWG zur elektromagnetischen Verträglichkeit und den Richtlinien 93/68/EWG zur CE-Kennzeichnung

Dit apparaat voldoet aan de Europese Laagspanningsrichtlijn 72/23/EEG inzake de elektrische veiligheid en aan de Europese normen 89/336/EEG inzake de elektromagnetische compatibiliteit en 93/68/EEG inzake de CE-markering.

Este aparato respeta la norma europea de baja tensión C.E.E. 73/23 que hace referencia a la seguridad eléctrica y a las normas europeas: C.E.E. 89/336 relativa a la compatibilidad electromagnética y C.E.E. 93/68 relativa a la marca CE.

Este aparelho está conforme a norma européia sobre baixa tensão C.E.E. 73/23 referente à segurança elétrica e às normas européias, C.E.E. 89/336 referente à compatibilidade eletromagnética e C.E.E. 93/68 inerente à marcação CE